

Haa Hítx'i Yís, Haa Yóo X'atángi
Our Language, For our Homes

Compiled by
Mary Daaljíni Folletti
And
Lance X'unei Twitchell

Audio recordings by
Kaakal.aat Florence Marks Sheakley
and
Flora Huntington

Goldbelt Heritage Foundation
2017

A new phenomenon we are currently witnessing is our children learning the Tlingit language in our schools. Though this is a fascinating occurrence and a true step in the right direction, we are often faced with the fact that we are leaving our families behind in this endeavor. If we truly want our language to not only survive, but to thrive, the language must move into the homes and into real life situations. Therefore, the purpose of this resource is to provide Tlingit language conversational vocabulary and phrases for families that can be used in the home.

The vocabulary is split into sections that relate to real life situations in the home **and the community...**

Kutl'kw eetí

Mudroom

Audio recording Kaakal.aat Florence Marks Sheakley ka Flora Huntington x'éidax

Kutl'kw eetí	Mudroom
Yáanayi / Yáanadi	Backpack
Gwéil	Bag
X'wán	Boots
Kinaak.át	Coat
X'aháat	Door
Tsáax'	Gloves/mittens
S'áaxw	Hat
Katíx'aa	Keys
Sadaat'áay	Scarf
Téel	Shoes
L'eex'wán	Socks
Táakw too.aa tuk'atáal	Snow pants
Héidei shunatán wé x'aháat!	Open the door!
X'éit shután wé x'aháat!	Close the door!
Goosú wé _____?	Where is _____?
Yáadu _____.	Here is _____.
Wéidu _____.	Over there is _____.
I l'éex'wáni x'oosx idayék.	Put on your socks! (s)
Yee l'éex'wáni x'oosx yidayék.	Put on your socks! (p)

I téeli x'oo<u>s</u>x idayé<u>k</u>.	Put on your shoes! (s)
I x'wáni x'oo<u>s</u>x idayé<u>k</u>	Put on your boots! (s)
Yee téeli x'oo<u>s</u>x yidayé<u>k</u>.	Put on your shoes! (p)
Yee x'wáni x'oo<u>s</u>x yidayé<u>k</u>.	Put on your boots! (p)
I kinaak.ádi naa<u>x</u> gidatí.	Put on your coat! (s)
Yee kinaak.ádi naa<u>x</u> gaydatí.	Put on your coat! (p)
I s'áax'u sháa<u>x</u> gadatí.	Put on your hat! (s)
Yee s'áax'u sháa<u>x</u> Gaydatí.	Put on your hats! (p)
I sadat'aayí iséix' kadú<u>x</u>'.	Tie your scarf! (s)
Yee sadat'aayí yee séix' kaysadú<u>x</u>'.	Tie your scarves! (p)
Jiká<u>x</u> gayiláat ? yee tsáax'i.	Pull on your gloves/mittens! (p) (s)[2 hands]
X'oo<u>s</u>x idayé<u>k</u> i tu<u>k</u>'atáali.	Put on your (s now)pants! (s)
X'oo<u>s</u>x idayé<u>k</u> i tu<u>k</u>'atáali.	Put on your (s now)pants! (p)
I yaanayí yéi na.óo.	Put on your backpack! (s)
Yee yaanayí nay.óo.	Put on your backpack! (p)
Tláakw dé!	Hurry up!
I éet <u>ka</u>dashée!	Let me help you! (s)
Yee éet <u>ka</u>dashée!	Let me help you! (p)
Aa<u>x</u> gatí i yáanayi.	Pick up your backpack! (s)
Ldakát yeewháan aa<u>x</u> yéi sané yee yáanayi.	Everyone pick up your backpack! (p)

Dei gaawt kawdixít!	It's time to go!
Nax̄too.aat!	Let's go!
Goodéi sá ituwatee?	Where do you want to go? (s)
Goodéi sá yee tuwatee?	Where do you want to go? (p)
_____ déi ax̄ tuwatee.	I want to go to _____.
_____ déi gax̄too.áat.	We will go to _____.
Neil gú!	Come in!

Greetings and feelings

Audio recording Flora Huntington x'éidáx

Ldakát yeewhaan, gé, xat yisixán?	Do ya'all love me? (p)
Xat isixán, gé?	Do you love me? (s)
Xat isiháa, gé?	Do you miss me?
I séináx yan kashée.	Let me give you a hug.
Ax x'éit yees.á.	Give me a kiss.
Wáa sá ituwatee?	How are you feeling?
Wáa sá i toowú yanéekw?	Why are you so sad?
Ax toowú sigóo yee xwsateení.	I am happy to see you. (p)
Ax toowú sigóo ixwsateení.	I am happy to see you. (s)
Hél k'idéin sh tuxdineekw.	I am not doing well.
Tlél wáa sá xát utí.	I am ok.
Yá _x'óow_ yéi daaxaané.	I am working on _a blanket_.
Xat yak'éi.	I'm good.
Ax toowú yak'éi.	I'm happy.
Ax toowú sigóo.	I am really happy.
X'áant xwaaník. (kake)	I'm mad.
X'áant xwaanúk.	I'm mad.
Ax toowú yanéekw.	I'm sad.
Ax toowú yadál.	I'm really sad.
Xat yanéekw.	I feel sick.
I jeeyís xat wuliteesh.	I am lonesome for you.
Wa.é yáx xat wuliteesh.	I am lonesome for you.

I sé ax̣ tuwáa sigóo.	I like your voice.
Aadéi i shoogu ax̣ tuwáa sigóo.	I like your laugh.
Ldakát yeewhaan, ix̣ṣix̣án.	I love ya'all! (p)
Wa.é ix̣ṣix̣án.	I love you! (s)
Ix̣wsiháa.	I miss you.
Yak'éi yee x̣wsateení.	It is good to see you. (p)
Yak'éi ix̣wsateení _ax̣ áat_.	It is good to see you, _my aunt_. (s)
Ax̣ __x̣'oos__ yanéekw.	My __feet__ hurt.
Du séináx̣ yawashée.	S/he gave him/her a hug.
Ax̣ jeeyís at gashí.	Sing me a song.
Gunalchéesh itula.aaní.	Thank you for being kind.
Ldakát uhaan itusix̣án.	We love ya'all! (p)
Wa.é ldakát uhaan itusix̣án.	We love you! (s)
Daa sáwé daa.eené?	What are you doing?
Wáa sá ḳeeyaneek? (kake)	What are you up to?
Wáa sáwé keeyanook?	What are you up to?
Daa sáwé da yei jiné?	What are you working on?
Daa sáwé yéi sine tatgé?	What did you do yesterday?
Daa sáwé yéi ḳGeesané seiGán?	What will you do tomorrow?
I shakligéi.	You are beautiful.
Ḳunáx̣ áwé át yisikóo.	You are intelligent.
I tuli.aan.	You are kind.

Áa yei aḱeech yé

Living room

Audio recording K̄aakal.aat Florence Marks Sheakley dax

K̄ook	Box
Káayak̄ijeit	Chair
Yoo át yei naysané!	Clean up! (p)
Yoo át yei nasné!	Clean up! (s)
Aḱ'éit shután wé x'aháat!	Close the door!
K̄áa yei k̄eech át	Couch
Aḱ een anal'eix!	Dance with me! (s)
Anayl'eix!	Dance! (p)
Anal'eix!	Dance! (s)
Aḱ een anayl'eix!	Do you want to dance? (p)
X'aan	Fire(place)
Yáadu _____.	Here is/are the _____.
Anax̄tool'eix!	Let's dance!
Ash kanax̄toolyát!	Let's play!
S'eenáa	Light/lamp
Áa yei aḱeech yé	Living room
Shóo (show)	Movie
At shí	Music
Heidéi shután wé x'aháat!	Open the door!
Haa een sh kanayeelyát!	Play with us! (p)
Haa een sh kaneelyát!	Play with us! (s)
Yáat'aa at shí!/ Áḱ kakís'	Push play! (movie/music)/play it! Push stop! (movie/music)/turn it off!
	Remote control
Ḡayk̄í!	Sit down! (p)

Ganú!	Sit down! (s)
Gaydanaak!	Stand up! (p)
Gidáan!	Stand up! (s)
Nadáakw	Table
Sh kalneek koogu	Television
Wéidu _____.	There is/are the _____.
Ash at koolyát ádi	Toys
Kalakís' wé s'eenáa!	Turn off the lights.
Wé s'eenáa at aklagán!	Turn on the lights.
At kalakís' wé s'eenáa!	Turn the light off!
At kalagán wé s'eenáa!	Turn the light on!
Daa sáwé I tuwáa sigóo yei yeeysaneiyí?	What do you want to play? (p)
Daa sáwé I tuwáa sigóo yei saneiyí?	What do you want to play? (s)
Goosú wé _____?	Where is/are the _____?

Áa at gadus.ee yé

Kitchen

Audio recording Ƙaakal.aat Florence Marks Sheakley daɔ

Áa at gadus.ee yé	Kitchen
At <u>x</u> 'a ax yeidaaduneyá	Counter
Ús'aayeit	Sink
Stóox	Stove
Tóox at dult'íx' át	Refrigerator
T'eex' <u>ƙ</u> ook	Freezer
Tláakw tóo at gadus.eeyí <u>ƙ</u> óok	Microwave
Wé at <u>x</u> á a <u>ƙ</u> a <u>x</u> duxásh t'aa	Cutting board
Lítaa	Knife
<u>Ƙ</u> 'wátl	Pot
T'aawá <u>ƙ</u> x'eesháa	Tea kettle
Ín x'eesháa	Bottle/jug
At <u>x</u> á jishagóon	Dishes
At <u>x</u> 'á akaduchak <u>x</u> yé	Pantry
Xít'aa	Broom
Kats'uk'áa yéit	Frying pan
Anyú ayaxdutí <u>x</u> át	Spatula
<u>ƙ</u> 'ateil	Pitcher/jug
ítch'aa	Transparent container like a drinking glass or a pitcher
héen x'éeshaa	Water bucket

X'éeshaa	bucket
Shál	Spoon
Áchatdus̄xa.át	Fork
jiGwéinaa	towel
X'úx' jiGwéinaa	Paper towel
Át xasa.ée.	I am cooking.
_____ xasa.ée.	I am cooking _____.
Yaa at gas.ee tin ax eet idashee.	Help me cook.
Akayóok̄aheik wé _____ .	I am stirring _____.
Akayóok̄aheik.	I am stirring.
Akayóok̄aha!	Stir it!
At xaxáash!	I am cutting it.
Naxaash!	Cut it!
Yá atxá jishagóon kaxa.ús'k.	I am washing the dishes.
Wé atxá jishagóon kana.óos'!	Wash the dishes! (s)
Wé atxá jishagóon kanay.óos'!	Wash the dishes! (p)
Yei k̄ak̄wlagú yaa nadáakw.	I am washing the table.
K̄ak̄wlagú wei nadáakw.	Wash the table!
Wé cháatl gakk̄walas'óok.	I will fry halibut.
Wé saak gakk̄walas'óok.	I will fry hooligan.
T'aa ká xaxít'kw.	I am sweeping the floor.
T'aa ká xwaaxéet'!	Sweep the floor.

Wudli.úk wé héen.	It is boiling.
Gukḵwal.ook wé cháatl .	I will boil halibut.
Wé tsaa éixi gaḵtudáakw.	The seal oil is being rendered.
Akḵwadáakw wé saak.	I will render hooligan oil.
Wé s'eik cháatl gukḵwasa.ée.	I will cook smoked halibut.
Du ée kawdiGéik	Allergy to food---it disagrees with him/her
At x'aa ayeidaaduneyá ká yan tí.	Put it on the counter.
Yáax' gé?	Right here?
JiGwéinaa tin i jín klaGú.	Dry your hands with a hand towel.

Áa at duḡá yé Dining room

Audio recording Kaakal.aat Florence Marks Sheakley daḡ

Áa at duḡá yé	Dining room
Nadaakw	Table
Kaayaḡijeit	Chair
S'ix' ḡáatl	Plate
S'ix'	Bowl
Gúx'aa	Cup
Áchatduḡa.át	Fork
Shál	Spoon
Lítaa	Knife (sharp)
Lítaa ḡáatl	Butter knife
X'aḡwénaa	Napkin
Áa at duḡá yé	Dining room
Nadaakw	Table
Kaayaḡijeit	Chair
S'ix' ḡáatl	Plate
S'ix'	Bowl
Gúx'aa	Cup
Áchatduḡa.át	Fork
Shál	Spoon
Lítaa	Knife (sharp)
Lítaa ḡáatl	Butter knife
X'aḡwénaa	Napkin
Áa at duḡá yé	Dining room
Nadaakw	Table

Kaayaḱijeit	Chair
S'ix' ḱ'áatl	Plate
S'ix'	Bowl
Gúx'aa	Cup
Áchatdusxa.át	Fork
Shál	Spoon
Lítaa	Knife (sharp)
Lítaa ḱ'áatl	Butter knife
X'aGwénaa	Napkin
Áa at duxá yé	Dining room
Nadaakw	Table
Kaayaḱijeit	Chair
S'ix' ḱ'áatl	Plate
S'ix'	Bowl
Gúx'aa	Cup
Áchatdusxa.át	Fork
Shál	Spoon
Lítaa	Knife (sharp)
Lítaa ḱ'áatl	Butter knife
X'aGwénaa	Napkin
Áa at duxá yé	Dining room
Nadáakw kaháadi	Table cloth
Ganú!	Sit down! (s)
Gayḱí!	Sit down! (p)
Gidaan!	Stand up! (s)
Gidahaan!	Stand up! (s)

Gaydanaak!	Stand up! (p)
Aḵ éet yaan uhwaháa.	I am hungry.
I éet gé yaan uwaháa?	Are you hungry? (s)
Yee éet gé yaan uwaháa?	Are you hungry? (p)
Ḫat shawakúx.	I am thirsty?
I shaawakúx gé?	Are you thirsty? (s)
Yee shaawakúx gé?	Are you thirsty? (p)
Ḫá!	Eat! (s)
Yee ḵá!	Eat! (p)
Daa sáwé eexá?	What are you eating?
_____ ḵaxá.	I am eating _____.
Idaná!	Drink! (s)
Yeedaná!	Drink! (p)
Daa sáwé idaná?	What are you drinking?
_____ ḵadaná.	I am drinking _____.
Aḵ jeet tán wé _____!	Hand me the _____! (empty container)
Aḵ jeet sa.ín wé _____!	Hand me the _____! (full container)
Aḵ jeet kasatán wé _____! (shál, ach at	Hand me the _____! (spoon, fork, knife)
JiḠwéinaatin i jín saxúk!	Dry your hands!
I jiḠwéinayíteen i jín nalḠú!	Wipe your hands with your towel!
I jiḠwéinayitín i ḵ'é nalḠú!	Wipe your mouth with your towel!
I ḵ'adaa gé yak'éi?	Is it good around your mouth?
Éits'k'!	Yum!
Ḫat shaawahík.	I am full.
I shaawahík gé?	Are you full? (s)

Yee shaawahík gé?

Are you full? (p)

At x'áayi

Food

Audio recordings Flora Huntington dax

Áyoowáa x'éeshi	Dry fish
Át x'éeshi	Newspaper style dry fish
Teeyí	Soaked dried fish. Dry fish that is soaked in sea water for a day or 2 and boiled.
Útlxi	Boiled fish
Taxhéeni	Stew
Kóox héeni	Boiled deer bones/burned rice
Guwakaan	Deer meat
Xáat	Salmon
Cháatl	Halibut
K'wálx	Fiddleheads
Lingít kóoxu	Chocolate lily roots/Lingít rice
Yaana.éit	Wild celery
Lingít k'únts'i	Tlingit potato (A root the color of sweet potato)
K'éit	Salmon berry shoots
Sáx'	Inner bark of red cedar, (put grease and sugar and jar it)
X'áax'	Apple
Aanjís	Orange
At kahéeni	Juice
Wasóos l'aatooxáni	Milk
Wasóos l'aa	Milk (Kake)
L'aatooxáni	Breast milk

L'aa	Breast milk (Kake)
Aandaat kanahík atxáayi	Banana (monkey food)
S'ín	Carrots
K'únts'/k'wánts'	Potato
Gáatl	Pilot bread
Cháatl naay.ádi	Smoked halibut
Naay.ádi	Half-smoked fish
Laak'ásk	Black seaweed
K'áach'	Red seaweed
Shaaw	Gumboots
yéin	Sea cucumber
Náakw	Octopus/devil fish
Dagasáa	Squid
X'wáat'	Trout
Kaxwéix	High bush cranberries
Shákw	Strawberries
Tléikw	Berries
Neigóon	Neigóon berries (nagoon)
Xákwli	Soapberries
Tléikw yádi	Raspberries
Núkts'	Jam/jelly
Cháayu	Tea
Kaaxwéi	Coffee
Was'x'áani tleigú	Salmon berries
S'akshaldéen	Hudson bay tea (Kake)
Shaax	Grey currant

Kanat'á	Blueberries/ Huckleberries
T'óok	Nettles
Gáax'w	Herring eggs
saak	hooligan
Ts'áa	seal
Ts'áa éixi	Seal oil
Saak éixi	Hooligan oil
Kaxwéix kaneegwál'	High bush cranberries w/grease and eggs
Sakwnéin	Bread
K'wát'	Eggs
Dleey héeni	Meat broth
Katéix	Soup
S'áxt' héeni	Devil's club tea

Kwás éet

Bathroom

Audio recording Ƙaakal.aat Florence Marks Sheakley dax

Kwás éet	Bathroom
Kwás	Toilet
Oos'ayeit	Sink
Oox xít'aa	Toothbrush
Aan Shakdusyéikw at	Hair brush
Xéidu	Comb
JiGwéinaa	Towel
JiGwéinaak'w	Wash cloth/ Hand towel
Sha.ús'aa	Shampoo
Ús'aa	Soap
Sha.ús'aa itx'a	Conditioner
Akáa dushooch.át	Bath tub
Sha xaawusaxoogú	Hair dryer
Oox ús'aayí	Tooth paste
Ƙaa daa cháni ús'ayi	Deodorant
Tuƙdaa.át	Diaper
Kwás éet déi nagú	Go to the bathroom! (Singular)
Kwás éet déi nay.á	Ya'll go to the bathroom! (Plural)
Gándeí gé ituwatee?	Do you want to use the bathroom?
Gándeí xat tuwatee.	I want to go to the bathroom.
Naƙagoodí kwshé?	May I go?
Alóox' nagú	Go pee!

Akkwal'íl'	I am pooping.
Kwas kat gé i.áa?	Are you sitting on the pot? (was - are you pooping?)
Tuḵdaa.át	Diaper
Iyatl'il' gé?	Did you poop?
Aḵal'óox'	I am peeing.
il'óox' gé?	Are you peeing?
Iyal'óox' gé?	Did you pee?
Wuditl'ák' gé i tuḵdaa.ádi?	Is your diaper wet?
Wuditl'ák' i tuḵdaa.ádi	Your diaper is wet.
Yées tuḵdaa.át eeteenáḵ gé iyatee?	Do you need a new diaper?
I daatḵ guḵḵwatée yá tuḵdaa.át.	I will put a new diaper on you.
Ya needa.óos'.	Go wash your face.
I jín na.óos'!	Wash your hands! (s)
Yee jín nay.óos'!	Ya'll wash your hands! (p)
I yá na.óos'!	Wash your face! (s)
Yee yá nay.óos'!	Ya'll wash your faces! (p)
I yá naḵtoo.óos'!	Let's wash your face!
I ooḵ na.óos'!	Brush your teeth! (s)
I ooḵ nay.óos'!	Ya'll brush your teeth! (p)
Yóot latúḵ!	Spit! (s)
Ldakát yóot latuḵ!	Spit it all.
Dáa shá nída.óos'.	Bathe from head to toe.
Dáa idashúch!	Jump in to the cold water! Uncles would make their nephews do that for strengthening. (s)

Yeedashúch!	Jump in to the cold water! Uncles would make their nephews do that for strengthening. (p)
Héen taax̄nayá.	Go into the water. (Take a bath!)(p)
I tuwáax' gé sigóo yidashoojí?	Do you want to take a bath? (s)
I tuwáax' gé sigóo yee yidashoojí?	Do you want to take a bath? (p)
ShakáGeesyá!	Comb your hair! (s)
Shakaxyisyá!	Comb you hair! (p)

Aa axéix'w yé **Bedroom**

Audio recording Kaakal.aat Florence Marks Sheakley dax.

Aa axéix'w yé	Bedroom
Yee.át	Bed
Ax yee.ádi	My bed
I yee.ádi	Your bed
Du yee.ádi	His/her bed
X'óow	Blanket
Shayeit	Pillow
Naa.át eedí	Closet
Naa.át a tu kaduchax'át.	Dresser
Naa.át	Clothes
Dunaax naa.át	Underwear
Túk'ataal	Pants
K'oodás'	Shirt
L'eex'wán	Socks
S'eenáa	Light
Nadáakw	Table
X'aháat	Door
Aan ash kadoolyát át	Toys
Kook	Box
Natadéi!	Go to sleep! (s)
Nayxéix'wdéi!	Go to sleep! (p)
Sheendé!	Wake up! (s)
Shaydaqi!	Wake up! (p)

Shaydaḱidéi!	Wake up! (p)
Naaxyéishinda.oo!	Get dressed! (s)
Naayéishinayda.oo!	Get dressed! (p)
Naaxyéishinayda.oo déi!	Get dressed now! (p)
Wé s'eenáa at aklagán!	Turn the light on!
Wé s'eenáa yaklakís'!	Turn the light off!
Héide shunataan wé x'aháat!	Open the door!
X'éit shután wé x'aháat!	Close the door!
Héide shunataan wé naa.at daaka.ádi!	Open the drawer!
X'éit shután wé naa.at daaka.ádi!	Close the drawer!
K'dein at nasné.	Clean up. (s)
Akaadéi yéi nasné!	Put things away! (s)
K'dein at naysané!	Clean up! (p)
Adaadéi yéi at naysané!	Put things away over there! (p)
X'oosx idayék i leex'wáni!	Put on your socks! (s) (p)
X'oosx idayék i dunaax ádi!	Put on your underwear! (s) (p)
X'oosx idayék i tuk'atáli.	Put on your pants! (s)
X'oosx yee dayék yee tuk'atáalxi.	Put on your pants! (p)
Naax gidatí i k'oodás'i!	Put on your shirt! (s)
Naax gaydatí yee k'oodás'i!	Put on your shirt! (p)

Talk with, to about, and for babies

Ƙaakal.aat Florence Sheakely and Ƙaachku.aak'w Helen Sarabia talking with, to, for, about babies. The original video is online at http://www.uas.alaska.edu/arts_sciences/humanities/alaska-languages/cuped/video-conv/

Ƙúnáx aadéi shakliGéik'i áyá.	She's really cute.
Yáa t'ukanéiyi, t'ukanéiyi áyá.	This baby, this is a baby.
Aaá, Lingítch yéi yasáakw yéi kwdzigeink'í t'ukanéiyi.	Yes, the Tlingit people call the little ones, baby.
.É! Ƙúnáx litseen.	Wow! She's really strong.
.É! Look, du,	Wow! Look at her,
Du gúk.	Her ears.
Du gúk wuduwatákt dei.	Her ears are already pierced.
Jéi!	Gosh!
Ƙúnáx áwé,	Really,
.É, Ƙúnáx áwé iyashúk i daa.	She's really smiling at you.
I daa yóo yakdzi.éik.	She's checking you out.
Aadóo sáwé yá shaawát shaan tlein?	Who is this big old woman? (Talking for the baby.)
Tlél iyaxwateen.	I don't recognize you.
Tlél ax léelk'w áwé wa.é.	You're not my grandmother.
Tlél tsú haa ée akoolxéitl'.	She's not even afraid of us.
Yak'ei xáawé.	That's good.
Ƙúnáx. Ƙúnáx.	Really. Really.
Ƙúnáx litseen.	She's really strong.
Wáa sá, wáa sá?	What, what?
"Ax téeli áwé, tliyéix' yéi na.oo," yéi daayaqá. Aaá.	"Those are my shoes, leave them alone," she says. Yes.

Hél aadéi k̄kwashee yeedát, áwé.	I won't touch it anymore.
X̄'adéex'.	Mouth plug. (pacifier)
Ax̄ tláach yéi sáagoon x̄'adéex'.	My mother called it mouth plug.
wé du x̄'adéex'i du jeet tí.	give her her mouth plug.
Éitsk'.	Yum.
Kúnáx̄ aawayeesh.	She's really downing it.
Chúsh káx̄ x̄at ilshát.	She's hanging on to me.
Ch'as dleit k̄áa x̄'éináx̄ has du éet x̄'ak̄ataanít x̄at tuwatee.	I want to speak to them in English.
Yéi áwé.	That's right.
Tlák̄w áwé dleit k̄áa yinaadé latseen nooch.	English is always more prevalent.
Du tláa Ḡáa k̄ushée.	She's looking for her mother.
Yóodu hú, yóot hán.	She's standing over there.
Wáa sá yáa s̄ k̄oowanook?	What are they doing here?
Aaá, wáa sá iyalatín.	Yes, how she's watching you.

Commands

Audio recording Flora Huntington dax

Gunalchéesh!	Thank you!
Haagú	Come here.
Lis'é/his'é.	Wait.
Daa sáwé?	What is that?
(Shál) áwé.	That is _(a spoon)___.
Daa sáyá?	What is this?
_(Lítaa)_áyá.	This is _(a knife)___.
Góok.	Go! Do it!
Jáa.	Quiet down. Calm down.
Sh eel'kátl'!	Quiet down!
Daa sáwé i jeewú?	What do you have?
gux'aa ax jeewú.	I have _a cup__.
Aáa.	Yes. or You're welcome.
Tléik'.	No.
Haaháayi!	Calm down. (Sympathizing a child while, palm up, patting under their chin.)
Ax jéet tí.	Hand it to me!
Ná!	Here, take it!
Eeshaan.	Poor thing (in sympathy)

Dóo!	See how you are! (You want someone to stop acting or talking the way they are. Like showing off. Or they shouldn't have done what they did.)
Chúk!	Move away! Go away!
Yak'úi!	Good!
Tliyéix' yé iné!	Stop that!
Yéi áwé!	That's right/ the way it is!
Déi áwé!	That's enough!
Óosk'!	So tiny/so cute!
Shk'úi!	Let me see!
Latín!	Watch! Look!
Gán!	Look!
Natá déi!	Go to sleep now!
Eelí!	Leave it alone!
Goosú wé _(keitl)_?	Where is __(the dog)___?
Yáadu wé _(keitl)_.	Here is __(the dog)___.
Wéidu wé _(keitl)_.	There is __(the dog)___.
Yáadu á.	Here it is.
Wéidu á.	There it is.
Wáanáx sáwé?	Why? How come?
I éet k̄dashée!	Let me help you!
I éede k̄kwadashée!	I will help you!

Aḡ éet idashí!	Help me!
Góok! Naḡtoo.aat!	Let's go!
Goodéi sá yaa neegút?	Where are you walking to? (s)
Goodéi sá yaa nay.á?	Where are you walking to? (p)
Goodéi sá yaa neeshíx?	Where are you running to? (s)
Goodéi sá yaa nayshíx?	Where are you running to? (p)
Goodéi sá ituwatee?	Where do you want to go? (s)
__(Sgoon)__de gaḡtoo.aat.	We will go to __(school)__.
Tsu, kana.áaḡw!	Try again! (s)
Tsu, kanay.áaḡw!	Try again! (p)
Tsu, yei yanaḡá!	Say it again! (s)
Tsu, yei yanayḡá!	Say it again! (p)
Yisikóo gé?	Do you know? (s)
Yeeyisikóo gé?	Do you know? (p)
Ḳwasikóo!	I know!
Wutusikóo!	We know.
Ḳuḡdé yei yan yisane!	Put it back/away. (s)
Ḳuḡdé yei yan naysané!	Put it back/away. (p)
K'déin ye át wusiné	S/he did a good job.

Places around town

Audio recording Flora Huntington dax

__ (Yaandiyéin) _ du hídi	__(Flora)_'s house
Yaa ndakín át daakahídi	Airport
Dáanaa daakahídi	Bank
Éek	Beach
Chách	Church
Yaakw daakahídi	Ferry terminal
Neil	Home
X'úx' daakahídi	Library
Á ash kadulyát yé	Playground
Atxá daakahídi	Restaurant
Hóon daakahídi	Store
Yaa ndat'ach' át daakahídi. / Yaa ndat'ach' ádi daakahídi.	Swimming pool
Sgóon	School
Goodéi sá ituwatee?	Where do you want to go?
_ (Hóon daakhídi) _ déi gé, ituwatee?	Do you want to go to ___(the store)___?
__(Neil_dé)_ xat tuwatee.	I want to go to ___(home)___.
Gwatgéenx' sé _(hóon) daakhídi _ dé kGeegoot?	When will you go to the ___(store)___?

**Daa sáwé kGee.óow hoon
daakhídidáx?**

What will you buy from the store?

